

Border Watch

Office of Border Affairs and
Environmental Equity
512/239-3600
Director: Diana Borja

Spring 1995

TEXAS • NATURAL • RESOURCE • CONSERVATION • COMMISSION

Texas and Chihuahua Hold Environmental Talks

The states of Texas and Chihuahua met for the first time to exchange information and discuss possibilities for conducting joint environmental projects. Officials from the Texas Natural Resource Conservation Commission (TNRCC) met with representatives of state and local environmental agencies in Chihuahua City on February 22, 1995. Texas and Chihuahua share some 400 miles of the Rio Grande, from the sister cities of El Paso/Ciudad Juárez past Presidio/Ojinaga to the lower portion of the Big Bend.

Chihuahua is one of Mexico's northern border states participating in a project to shift greater environmental authority from the federal to the state level. The Chihuahua Department of Ecology has designed an ambitious program of environmental activities, with air issues as the number one priority. Program plans call for investing almost US\$1.2 million in an air quality system. The majority of the funds are targeted for purchasing equipment that will measure and analyze air contaminants. The project will be financed through a loan fund established by the World Bank for environmental projects in Mexico.

"The TNRCC welcomes the opportunity to work with the state of Chihuahua on issues of mutual concern," said Diana Borja, director of the TNRCC's Office of Border Affairs and Environmental Equity. "We have long shared common airsheds and watersheds. Now we are sharing information that will pave the way to developing joint programs aimed at addressing common problems along our mutual border."

The Chihuahua/Texas initiative is the latest in a series of crossborder partnerships for the TNRCC. In January, Texas and Tamaulipas announced a joint air monitoring project from Laredo/Nuevo Laredo to Brownsville/Matamoros. A similar project with Coahuila is under development.

A second meeting, which will focus on common solid waste and air issues, is now being planned.

Phase II: Border 2000

EPA recently kicked off the American initiatives of Phase II of the Integrated Border Environmental Plan (IBEP), called "Border 2000," a joint U.S.-Mexico plan to improve the border environment. Border 2000 will build upon the activities implemented during Phase I of IBEP and include new projects and initiatives. Successful projects conducted during Phase I include the Rio Grande Toxic Substances Study, border enforcement activity, air quality emissions inventory and modelling, training of investigators in all media, binational contingency planning, and bilingual manuals and workshops on pollution prevention.

To assist with Border 2000 planning activities, EPA has established a grants program that will provide seed money to local communities to facilitate long-term regional planning. EPA received more than 80 proposals from organizations in all four border states for a total of \$2.9 million. They will fund as many projects as possible for a total of \$250,000. The results of the local projects will be utilized by EPA in making decisions that affect the border environment. Grant recipients will be notified by the end of April.

As a part of Border 2000, EPA will also conduct a series of roundtable discussions during which community members can participate in a direct dialogue with EPA representatives on border environmental problems and solutions. These meetings will be held in U.S. border cities from San Diego to Brownsville.

EPA is in the process of planning the next national coordinators meeting with Mexico. The meeting date and place are to be determined.

For more information about Border 2000, please contact the EPA Border Office in El Paso at (915) 533-7273.

The North American Commission for Environmental Cooperation

A new, environmental institution that has come about through the creation of NAFTA is the North American Commission for Environmental Cooperation (CEC). This Commission will consist of a governing council made up of the top environmental officials from the United States, Mexico and Canada, as well as a Secretariat, and a Joint Public Advisory Committee. The purpose of the CEC is to promote sustainable development, encourage improved pollution prevention policies, enhance compliance with environmental laws and regulations, and facilitate other cooperative environmental efforts among the three countries.

The Council will meet publicly at least once a year and will be required to develop recommendations for the assessment and review of transboundary environmental impacts. Also created are two committees in the United States to advise Environmental Protection Agency (EPA) Administrator Carol Browner in her capacity as the U.S. Representative to the CEC. Both committees will meet at least twice a year. The National Advisory committee will consist of 15-20 members of the public, chosen from various non-profit entities, including non-governmental organizations (NGOs), from business and industry, and from other institutions. The Governmental Advisory Committee will have 15-20 members representing federal, state, and local governments. The EPA Administrator will appoint members to both committees for one year terms with reappointment possible.

The Secretariat of the CEC will be a standing body located in Montreal, Canada. It will be managed by an executive director who will serve a three-year term, renewable for an additional three years. The executive director will appoint and retain the Secretariat staff on the basis of performance.

The Secretariat may receive and consider submissions from any person or NGO which alleges that a party is not effectively enforcing its environmental laws. The Secretariat may also develop fact-finding reports regarding governmental complaints.

For more information on the CEC, please call Mr. Greg Cooke at the Attorney General's Office, 512-475-3205.



printed on recycled paper using soy-based ink

New Hazardous Waste Program for Border Region

The Texas Natural Resource Conservation Commission (TNRCC) has started a new program to promote safe handling of hazardous waste along the Texas-Mexico border. The TNRCC is using an \$800,000 grant from the U.S. Environmental Protection Agency (EPA) to expand inspections of hazardous waste storage facilities and transporters, and to launch new community and business outreach and education initiatives.



The border region has seen a surge in maquiladoras in recent years. These assembly plants, located just inside the Mexican border, are required, in most cases, to ship their wastes back to the U.S. The maquilas also are fueling a growth in spin-off industries that have sprung up to service the manufacturing processes. These service and supply firms also stock hazardous chemicals requiring special handling procedures.



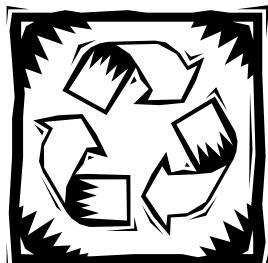
The TNRCC has hired five new full-time employees for the three regional offices with border responsibilities. The El Paso, San Antonio, and Harlingen offices each has a new "border outreach" specialist, charged with community education and technical assistance on hazardous waste issues. Outreach personnel will conduct workshops for the general public about how to recognize and report illegal dumping, and will serve as liaisons for filing complaints.



The El Paso and Harlingen offices also have new "border intercept" personnel who will monitor crossborder transports of hazardous waste. In addition, these personnel will conduct inspections at five border crossings: El Paso, Eagle Pass, Laredo, Hidalgo, and Brownsville.

Under the new program, the TNRCC regional offices also will provide technical assistance to businesses in managing and transporting hazardous waste and will provide training in complying with state and federal requirements. Training will be offered to all interested parties, including Mexican government officials and transporters. The program also will be establishing a "Transporter Task Force" to address transboundary waste issues. The task force will include representatives from federal, state, and local authorities.

For more information, call Helen Lowman, TNRCC- El Paso, 915-778-9634.



NAFTA Corner

NADBANK and BECC Update

With the passage of the North American Free Trade Agreement (NAFTA) has come the creation and structure of two potentially promising new institutions: the North American Development Bank (NADBANK) and the Border Environment Cooperation Commission (BECC). In recent months, these institutions have become the focal point for efforts to address the multitude of environmental and infrastructure problems along the border.

The primary mission of these two separate institutions will be to provide financing for environmental infrastructure projects along the border. All proposals seeking NADBANK financing for environmental infrastructure projects along the border must first be certified by BECC, and this certification process is fully independent of the NADBANK itself.

Most recently, both BECC and NADBANK have hired General Managers and Deputy Managers, as well as some staff. NADBANK has named Alfredo Phillips Olmedo, a Mexican citizen, as General Manager, and Victor Miramontes, a U.S. citizen, as Deputy Manager. The NADBANK offices are located in San Antonio, Texas. BECC, on the other hand, has named a U.S. citizen, Roger Frauenfelder,

as General Manager, and a Mexican citizen, Raul Luis Domínguez, as Deputy Manager. The BECC offices are located in Juárez, Mexico.

Both institutions have begun their operations with a commitment to listening to the public and considering input from all those who wish to be heard. More specifically, the BECC has just announced a "request for information," and is ready to receive information on concerns or interests. The Commission is also currently developing a system of criteria for setting priorities and certifying projects, as well as developing an outreach program to meet with local officials and members of the public.

"The BECC recently conducted a public meeting on April 21, 1995, in Juarez, Mexico. Participants came from all over the United States and Mexico. Four groups were formed to discuss separate environmental issues. The group's discussion was then presented to the entire group of attendees in order to share their ideas and thoughts with the BECC Board and staff."

For more information, please call the BECC at 011-52-16-29-23-95.

We're updating our database! Please fill out this form if you have a change of name and/or address and send it to:

Texas Natural Resource Conservation Commission

c/o Helen Lowman, 7500 Viscount #147, El Paso, TX 79925

NAME: _____

ADDRESS: _____

PHONE NUMBER: () _____ FAX NUMBER: () _____

AGENCY/BUSINESS/ORGANIZATION: _____

INTEREST IN THE BORDER: _____

Thanks!

BECC Logo Contest

The Border Environment Cooperation Commission (BECC) is presently accepting logo designs for a border-wide logo contest. Logo designs will be judged by a four-member panel from the BECC Advisory Council. The winner will be recognized during the next public meeting of the BECC in San Diego, California, as well as receive a rafting trip on the Rio Grande River through Big Bend National Park.

RULES

1. Submit entry on an 8 1/2" by 11" sheet of white paper.
2. Write name, address, and telephone number on the back of paper.
3. Send entry to BECC Logo Contest, POB 221648, El Paso, TX 79913.
4. Entries are due by July 1, 1995.

For more information, please contact Helen Lowman at 915-778-9634.

Información Fronteriza

Office of Border Affairs and
Environmental Equity
512/239-3600
Directora: Diana Borja

Primavera 1995

LA • COMISIÓN • DE • CONSERVACIÓN • DE • LOS • RECURSOS • NATURALES

Los Estados de Texas y Chihuahua Inician la Primera Reunión Ambiental

Los estados de Texas y Chihuahua se reunieron por primera vez con el fin de intercambiar información y discutir las posibilidades de conducir proyectos ambientales conjuntamente. Los oficiales de la Comisión para la Conservación de los Recursos Naturales de Texas (TNRCC) y representantes del Departamento de Ecología y agencias municipales de Chihuahua estuvieron presentes en una reunión en Chihuahua el 22 de febrero de 1995. Ambos estados de Texas y Chihuahua comparten cerca de 640 km a lo largo del Río Bravo, desde las ciudades vecinas de Ciudad Juárez y El Paso pasando Ojinaga y Presidio hasta terminar en el parque nacional Norteamericano de Big Bend.

Chihuahua es uno de los estados fronterizos del norte de México participando en un proyecto cuyo propósito es de delegar algunas competencias ambientales del nivel federal al nivel estatal. El Departamento de Ecología de Chihuahua ha diseñado un programa de acciones ambientales, con temas del aire como mayor prioridad. Este programa requiere una inversión de \$1.2 millón de dólares para un sistema de calidad de aire. La mayoría de estos fondos se dedican a la compra de equipo que será usado en medir y analizar los contaminantes del aire. El proyecto será financiado por un préstamo del Banco Mundial para proyectos ambientales en México.

"La TNRCC celebra esta oportunidad de trabajar con el estado de Chihuahua en estos asuntos de interés mutuo," dijo Diana Borja, directora de la oficina de asuntos fronterizos e igualdad ambiental de la TNRCC. "Hemos compartido por largo tiempo cuencas comunes de aire y de agua. Ahora estamos intercambiando información que preparará el camino para desarrollar programas dirigidos a los problemas presentados al margen de nuestra frontera."

La iniciativa de Chihuahua/Texas es la más reciente en una serie de asociaciones fronterizas para la TNRCC. En enero, Texas y Tamaulipas anunciaron un proyecto conjunto de monitoreo del aire desde Laredo/Nuevo Laredo hasta Brownsville/Matamoros. Un proyecto similar está por desarrollarse con Coahuila.

Una segunda junta entre la TNRCC y el Depto. de Ecología de Chihuahua, que enfocará en temas comunes de desechos sólidos y contaminación del aire, está en planeamiento.

FASE II: Frontera 2000

La Agencia de Protección Ambiental (EPA) ha inaugurado recientemente las iniciativas Estadounidenses de la Fase II del Plan Integral Ambiental Fronterizo (PIAF), llamado "Frontera 2000", un esfuerzo unido entre México y los Estados Unidos para mejorar el medio ambiente en la frontera. Frontera 2000 se basará sobre las actividades llevadas a cabo durante la Fase I del PIAF e incluye proyectos nuevos. Los proyectos con buen éxito conducidos durante la Fase I incluyen el estudio sobre las sustancias tóxicas en el Río Bravo, acciones de vigilancia en la frontera, inventario de emisiones y modelaje de la calidad del aire, capacitación de investigadores en la protección del ambiente, planes de contingencia binacionales, manuales y talleres bilingües sobre prevención de la contaminación.

Para ayudar con los planes de Frontera 2000, EPA ha establecido un programa que proveerá fondos para facilitar los planes regionales a largo plazo. EPA recibió 80 propuestas de organizaciones en los cuatro estados fronterizos americanos en la gran suma de \$2.9 millones de dólares. EPA otorgará fondos a cuantos proyectos sean posibles con la suma total de \$250,000 dólares. Los resultados de los proyectos locales serán utilizados por EPA en decisiones que afectan al medio ambiente de la frontera. Los que reciben fondos fueron avisados a fines del mes de abril.

Como parte de Frontera 2000, EPA tendrá una serie de reuniones públicas en donde los miembros de la comunidad podrán participar en un diálogo directo con representantes de la EPA sobre los problemas que afectan el medio ambiente de la frontera y soluciones a éstas. Estas reuniones públicas se llevarán a cabo en las ciudades fronterizas americanas desde San Diego a Brownsville.

EPA está en el proceso de planear la próxima reunión de los coordinadores nacionales de ambos países. La fecha y lugar de la reunión están por determinarse.

Para más información sobre Frontera 2000, favor de llamar a las oficinas de EPA en El Paso al (915) 533-7273.

La Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte

Una nueva institución ambiental, La Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte (CCA), ha sido establecida con la creación del Tratado de Libre Comercio (TLC). Esta Comisión tendrá un consejo de administración con los oficiales ambientales más importantes de los Estados Unidos, Canadá y México. También tendrá un Secretariado y un Comité Consultivo Público Conjunto. El objeto de la CCA es promover el desarrollo sostenible, fomentar políticas mejores de prevención de contaminación, mejorar el cumplimiento de las leyes y normas ambientales, y facilitar otros esfuerzos ambientales y cooperativos de las tres países.

El Consejo se reunirá en público a lo menos una vez cada año, y será exigido a desarrollar recomendaciones para la evaluación y revisión de los impactos ambientales transfronterizos. También, se crearon dos comités de los Estados Unidos para aconsejar a la Administradora de la Agencia de Protección Ambiental (EPA), Carol Browner, en su capacidad de representante de los Estados Unidos a la CCA. Los dos comités se reunirán a lo menos dos veces por año. El Comité Nacional Consultivo tendrá 15-20 miembros del público que son escogidos de varias organizaciones sin fines de lucro, como organizaciones no-gubernamentales u otras instituciones. El Comité Gubernamental Consultivo tendrá 15-20 miembros del gobierno federal, estatal y local. La Administradora del EPA nombrará los miembros de los dos comités para un período de un año. Es posible que un miembro pueda servir más de un año si quiere.

El Secretariado de la CCA será una organización situada en Montreal, Canadá. Un director ejecutivo dirigirá el Secretariado por un período de tres años, que puede extenderse tres años mas. El director ejecutivo nombrará y retendrá el personal del Secretariado.

El Secretariado puede recibir y considerar sumisiones de alguna persona u ONG que alega que una de las partes no está aplicando las leyes ambientales. El Secretariado también puede desarrollar informes acerca de quejas de los gobiernos.



Para más información de la CCA, por favor llame por teléfono al Sr. Greg Cooke en la Oficina del Procurador General, 512-475-3205.

La TNRCC Anuncia un Nuevo Programa de Desechos Peligrosos en la Zona Fronteriza

La Comisión para la Conservación de los Recursos Naturales (TNRCC) ha iniciado un programa nuevo para promover el manejo seguro de desechos peligrosos en la zona fronteriza entre México y los Estados Unidos. La TNRCC está usando una subvención de US\$800,000 proporcionada por la Agencia de Protección Ambiental (USEPA) para extender las inspecciones de almacenaje y manejo de los residuos peligrosos, e iniciativas nuevas para desarrollar campañas de educación en la comunidad y en las empresas.

En años recientes, la zona fronteriza ha sido testigo al crecimiento en las maquiladoras. Estas plantas, dentro de la frontera Mexicana, en la mayoría de los casos tienen que devolver sus residuos a los Estados Unidos. También hay un crecimiento de industria en el servicio de los procesos en las maquiladoras. Estas empresas de servicio y provisión también almacenan productos químicos peligrosos que requieren manejo especial.

La TNRCC ha contratado a cinco especialistas nuevos en las tres oficinas regionales con responsabilidades fronterizas. Las oficinas de El Paso, Harlingen, y San Antonio tienen un especialista nuevo del programa "Alcance Fronterizo." Este personal tiene en sí la responsabilidad en las áreas de educación en la comunidad y asistencia técnica acerca de desechos peligrosos. Además, van a conducir talleres para el público sobre cómo reconocer y reportar descargas de basura en basureros clandestinos, y servirán como los encargados de recibir quejas.

Las oficinas de El Paso y Harlingen también tienen un especialista nuevo de "Revisión Fronterizo," quienes van a monitorear el manejo fronterizo de residuos peligrosos. Además, éste personal conducirán inspecciones en varios localidades fronterizos: El Paso, Eagle Pass, Laredo, Hidalgo, y Brownsville.

Bajo éste programa nuevo, las oficinas regionales de la TNRCC también proveerán asistencia técnica a negocios que manejan y transportan residuos peligrosos, y proveerán capacitación acerca de requisitos federales y estatales de Texas. Esta capacitación será ofrecido a todos los que estén interesados, incluyendo oficiales Mexicanos, como también a transportistas Mexicanos. También



Esquina del TLC

Noticias sobre la Comisión de Cooperación Ecologica Fronteriza y el Banco do Desarollo de America del Norte

Con la ratificación del Tratado de Libre Comercio (TLC), ha llegado la creación y estructura de dos instituciones con potenciales prometedoras: la Comisión de Cooperación Ecologica Fronteriza (Cocef) y el Banco de Desarrollo del Norte (Bandan). Recientemente, las instituciones mencionadas han sido el punto de enfoque de los esfuerzos para solucionar a la multitud de problemas relacionados con el medio ambiente e infraestructura a lo largo de la frontera entre México y los Estados Unidos.

Recientemente, la COCEF tuvo una junta pública el día 21 de abril de 1995, en la Ciudad de Juárez, Mexico. Los participantes vinieron de todas partes de los Estados Unidos y Mexico. Durante la junta, se formaron cuatro grupos para discutir los asuntos ambientales. Después de este discusión, los grupos presentaron sus ideas y pensamientos a todos los presentes a la mesa directiva de la Cocef.

El propósito principal de ambas instituciones será en proveer el financiamiento para proyectos de infraestructura ecológica en la zona fronteriza. Todas las propuestas que buscan ser financiadas por el Bandan para sus proyectos tienen que estar certificadas por la Cocef. Este proceso de certificación es

completamente independiente del Bandan.

La Cocef y el Bandan han contratado recientemente a los siguientes oficiales. El Bandan ha nombrado como Gerente a Alfredo Phillips Olmedo, un ciudadano mexicano y como Gerente Adjunto a Victor Miramontes, ciudadano Americano. Las oficinas del Banco están situadas en San Antonio, Texas. Por otro lado, la Comisión han nombrado como Administrador General a Roger Frauenfelder, un ciudadano Americano, y como Administrador General Adjunto a Luis Raul Domínguez, ciudadano Mexicano. Las oficinas están situadas en Ciudad Juárez, Chihuahua.

Las dos instituciones han empezado sus operaciones comprometidas en escuchar al público y considerar las opiniones de todos aquellos que desean ser oídos. Para ser más específicos, la Cocef ha anunciado una "solicitud para información," y está lista para recibir cualquier información, queja o interés. También, la Cocef está desarollando corrientemente un sistema de criterio para establecer prioridades y certificación de proyectos, como también el desarrollo de un programa de alcance para reunirse con oficiales locales y el público.

Para más información, por favor comuníquese con Cocef al 011-52-16-29-23-95.

se establecerá una "Operación Especial de Transporte" para combatir los problemas de residuos peligrosos transfronterizos. La "Operación Especial de Transporte" tendrá representantes del gobierno y autoridades a nivel federal, estatal, y local.

La COCEF Logo Contest

La COCEF está iniciando un concurso abierto a todos los habitantes de la zona fronteriza para el diseño de su logotipo. Cuatro miembros del Consejo Asesor de la COCEF serán los jueces y darán a conocer el diseño ganador durante la próxima reunión pública de la COCEF que tendrá lugar en San Diego, California, además se hará acreedor a

un viaje a los rápidos del Río Bravo en el Parque Nacional Big Bend.

REGLAS

1. Presente el diseño en papel blanco tamaño carta.
2. Incluya su nombre, domicilio, y número de teléfono al reverso del diseño.
3. Envíe su diseño a las oficinas de la COCEF: Blvd. Tomás Fernández No. 7940 Torres Campestre Piso 6o. Apartado Postal 3114-J Cd. Juarez, Chih. 32470.
4. El diseño deberá recibirse antes del 1 de julio de 1995.

Para más información, comuníquese con Ms. Helen Lowman, TNRCC-EPaso, al 915-778-9634.



Office of Border Affairs
and Environmental Equity
P.O. Box 13087
Austin, Texas 78711-3087